

## Our Whistleblower System

El cumplimiento de las disposiciones legales y las normas internas, así como de los principios establecidos en nuestro Code of Conduct y el Code of Conduct para Socios Comerciales, tiene la máxima prioridad en MAN Energy Solutions. El éxito de nuestra empresa se basa en la integridad y el cumplimiento (Integrity and Compliance). Para cumplir con estos estándares, es importante conocer las posibles conductas indebidas de los empleados o proveedores y ponerles fin. Por lo tanto, confiamos en la Central Investigation Office de Volkswagen AG para operar un sistema de denuncia independiente, imparcial y confidencial en nuestro nombre.

Un pilar clave de nuestro Sistema de Denuncias es el principio de equidad procesal. También garantiza la mayor protección posible para los denunciantes, las personas implicadas y los empleados que contribuyen a la investigación de la mala conducta denunciada.

Esto también incluye ofrecer oportunidades para informes y comunicaciones anónimas. Nos aseguramos de no realizar ningún paso para identificar a los denunciantes anónimos que no hagan un mal uso de nuestro Sistema de Denuncias. No se tolerarán represalias contra los denunciantes y todas las personas que contribuyan a las investigaciones en MAN Energy Solutions. Las personas implicadas se presumen inocentes hasta que se demuestre lo contrario. Las investigaciones se llevarán a cabo con la máxima confidencialidad. La información será procesada en un proceso justo, rápido y protegido.

### ¿Cómo procesamos su denuncia?

Los colegas cualificados y experimentados de la Central Investigation Office examinan minuciosamente cada informe para detectar posibles conductas indebidas por parte de un empleado del Grupo Volkswagen y le hacen un seguimiento sistemático. En primer lugar, recibirá un acuse de recibo. A continuación, la Central Investigation Office evalúa su informe. Esto incluye la recopilación de hechos, en particular del denunciante. Solo si esta evaluación inicial muestra motivos para sospechar una violación, se iniciará una investigación por parte de una Unidad de Investigación específica. Posteriormente, la Central Investigation Office evaluará los resultados de la investigación y se recomendarán las medidas adecuadas. La información sobre el estado\* y el resultado del procedimiento se le proporcionará sin demora indebida.

Las posibles violaciones del Code of Conduct para Socios Comerciales por parte de los proveedores, incluidos los riesgos graves y las violaciones de los derechos humanos y el medio ambiente por parte de los proveedores directos e indirectos, también se pueden informar a la Central Investigation Office, así como los informes que requieren una acción inmediata. La Central Investigation Office informará a los departamentos responsables, quienes procesarán el problema en consecuencia. Esto incluye, en particular, la adopción de las medidas necesarias para minimizar o poner fin a las violaciones y/o riesgos.

Puede encontrar más información sobre los respectivos principios procesales [aquí](#).

\* El tiempo de tramitación varía en función del objeto del procedimiento

## ¿Qué tipo de informe desea presentar?

### Un informe de posible mala conducta a nuestro Sistema de Denuncias de Irregularidades

El sistema de denuncias de irregularidades ofrece varios canales para denunciar posibles conductas indebidas por parte de los empleados de MAN Energy Solutions, violaciones del Code of Conduct para socios comerciales o riesgos graves y violaciones de los derechos humanos y el medio ambiente en nuestra cadena de suministro.

Sin embargo, esto no afecta al derecho legal de ponerse en contacto con las autoridades designadas como se describe a continuación.

#### Email

Puede ponerse en contacto con la Central Investigation Office de MAN Energy Solutions a través del correo electrónico (en cualquier idioma): [io@volkswagen.de](mailto:io@volkswagen.de).

#### Dirección postal / presencial Dirección postal

Dirección postal:  
Volkswagen AG, Central Investigation Office  
Box 1717  
Berliner Ring 2  
38436 Wolfsburg  
Germany

#### En persona:

Por favor, solicite una cita con anticipación escribiendo un correo electrónico a: [io@volkswagen.de](mailto:io@volkswagen.de).

#### Defensores del Pueblo

Volkswagen AG ha designado a abogados externos para que actúen como Defensores del Pueblo. Asesoran sobre el Sistema de Denuncia de Irregularidades o se aseguran de que los informes de los denunciantes se envíen de forma anónima a la Central Investigation Office, si así lo desea.

Si desea ponerse en contacto con el Defensor del Pueblo, puede encontrar sus datos de contacto aquí: <http://www.ombudsmen-of-volkswagen.com/>.

#### Canal de denuncias en línea

Tiene la opción de utilizar [una plataforma de comunicación basada en la web](#) para ponerse en contacto con la Central Investigation Office en más de 65 idiomas. Este sistema es confidencial y técnicamente seguro y le permite enviar informes de forma anónima.

Puedes acceder al canal de denuncias online a través del siguiente enlace: <https://goto.speakup.report/manes>

Puede encontrar instrucciones sobre cómo hacer informes en línea, por aplicación o por teléfono [aquí](#).

#### Línea directa 24/7 (Voice intake by phone)

Puede dejarnos un mensaje de voz por teléfono las 24 horas del día, los 7 días de la semana. Después de ingresar el número de teléfono (específico del país en el que se encuentra), se le pedirá que ingrese el código de la organización. A continuación, puede enviar su informe como una grabación de voz. La Central Investigation Office solo recibirá una transcripción escrita. Vuelva a marcar para escuchar la respuesta o más preguntas de nuestro equipo.

Seleccione un número de teléfono de la lista adjunta para su país o región y tenga a mano el código de organización correspondiente "122259".

App “SpeakUp - Escucha para cambiar”

También puede descargar la aplicación speak up "SpeakUp - Listen for a change" de People Intouch (solo dispositivos personales) para acceder al sistema seguro de informes. A través de esta aplicación, puede enviar su informe por escrito o dejar un mensaje de voz (también de forma anónima). Necesitarás el código de organización "122259". Vuelva a iniciar sesión para ver la respuesta de nuestro equipo o responder más preguntas. Para descargar la aplicación, también puede escanear el código QR:



**¿Tiene más preguntas o necesita un contacto local?**

Las preguntas o sugerencias de mejora relativas al Sistema de Denuncia de Irregularidades también pueden dirigirse a la Central Investigation Office.

Además, nuestro Compliance Officer local también puede ser abordado en todos los asuntos del Sistema de Denuncia de Irregularidades a través de [compliance@man-es.com](mailto:compliance@man-es.com).

**Canal de denuncias externo**

Animamos a denunciar conductas indebidas a través de los canales internos de denuncias. Sin embargo, en vista de la Directiva de la UE sobre denuncias de irregularidades, los Estados miembros de la UE han definido (o definirán pronto) a las autoridades designadas que también aceptan denuncias de mala conducta como canales de denuncia externos.

Los canales de denuncia externos son:

País	Nombre	Enlace
<b>Austria</b>	Externe Meldestelle des Landes Wien für EU-Rechtsverstöße	<a href="#">Externe Meldestelle des Landes Wien für EU-Rechtsverstöße - Verstöße melden</a>
<b>Bélgica</b>	The Federal Ombudsman	<a href="#">Homepage   Federaalombudsman.be</a>
<b>Bulgaria</b>	Bulgarian Commission for Personal Data Protection (CPDP)	<a href="#">КЗЛД (cpdp.bg)</a>
<b>Croacia</b>	Ombudswoman of Croatia	<a href="#">Kako podnijeti pritužbu – Pučka pravobraniteljica (ombudsman.hr)</a>
<b>República Checa</b>	Ministerstvo spravedlnosti	<a href="#">Chci podat oznámení – veřejnost – Oznamovatel (justice.cz)</a>
<b>Dinamarca</b>	Den Nationale Whistleblowerordning	<a href="#">Welcome to the National Whistleblower Scheme</a>
<b>Estonia</b>		
<b>Finlandia</b>	Office of the Chancellor of Justice	<a href="#">How to make a report?   Chancellor of Justice (oikeuskansleri.fi)</a>

País	Nombre	Enlace
<b>Francia</b>	Agence française anticorruption (AFA)  Direction générale de la concurrence, de la consommation et de la répression des fraudes (DGCCRF) Inspection générale de l'environnement et du développement durable (IGEDD)	<a href="#">Faire un signalement à l'Agence française anticorruption   Agence française anticorruption (agence-francaise-anticorruption.gouv.fr)</a> <a href="#">DGCCRF   economie.gouv.fr</a>  <a href="#">Contact   IGEDD (developpement-durable.gouv.fr)</a>
<b>Alemania</b>	Bundesamt für Justiz	<a href="#">BfJ - Hinweisgeberstelle (bundesjustizamt.de)</a>
<b>Grecia</b>	National Transparency Authority	<a href="#">ΕΑΔ (aead.gr)</a>
<b>Hungría</b>	The Office of the Commissioner for Fundamental Rights	<a href="#">How can you complain to the ombudsman? - AJBH-EN - AJBH</a>
<b>Irlanda</b>	Office of the Protected Disclosures Commissioner	<a href="#">OPDC - Office of the Protected Disclosures Commissioner (OPDC)</a>
<b>Italia</b>	ANAC – Autorità Nazionale Anticorruzione	<a href="#">Whistleblowing - www.anticorruzione.it</a>
<b>Letonia</b>	Valsts kanceleja Vides pārraudzības valsts birojs	<a href="#">Ziņojuma iesniegšana   Trauksmesceļš.lv</a> <a href="#">trauksme@vpvb.gov.lv</a>
<b>Lituania</b>	Lietuvos Respublikos generalinė prokuratūra	<a href="#">Functions   prokuraturos.lt</a>
<b>Luxemburgo</b>	Les autorités compétentes  The Luxembourg Competition Authority  The Luxembourg Equal Opportunities Centre - CET	<a href="#">Lanceurs d'alerte - gouvernement.lu // Le gouvernement luxembourgeois</a> <a href="#">Autorité de la concurrence - Luxembourg (public.lu)</a> <a href="#">Contact - CET</a>
<b>Países Bajos</b>	Huis voor Klokkenluiders	<a href="#">Home   Huisvoorklokkenluiders</a>
<b>Polonia</b>	Commissioner for Human Rights	<a href="#">Biuletyn Informacji Publicznej RPO   Commissioner for Human Rights</a>
<b>Portugal</b>	Prosecutor General	<a href="#">Serviço de denúncia (pgr.pt)</a>
<b>Rumania</b>	Agenția Națională de Integritate (A.N.I.)	<a href="#">Avertizori în interes public (integritate.eu)</a>
<b>Eslovaquia</b>	ÚPSVaR	<a href="#">Oznamovanie protispoločenskej a korupčnej činnosti &gt; ÚPSVaR (gov.sk)</a>
<b>Eslovenia</b>	Ministerstvo spravedlnosti	<a href="#">Zaščita prijaviteljev - žvižgačev   GOV.SI</a>
<b>España</b>	Autoridad Independiente de Protección del Informante, A.A.I.	
<b>Suecia</b>	Swedish Economic Crime Authority Swedish Work Environment Authority Swedish Environmental Protection Agency	<a href="#">Anmäl ekobrott   Ekobrottsmyndigheten</a> <a href="#">Contact us - Arbetsmiljöverket (av.se)</a> <a href="#">Contact us - Arbetsmiljöverket (av.se)</a>

## Canales de denuncia externos para Alemania

El gobierno alemán ha definido una autoridad designada, que también acepta informes sobre mala conducta como canal de denuncia externo. El canal de denuncia externo es la Oficina Federal de Justicia (Bundesamt für Justiz) ([BfJ - Hinweisgeberstelle \(bundesjustizamt.de\)](https://www.bundesjustizamt.de)).